

PAPILIO

design Naoto Fukasawa
anno/year 2013

Istruzioni di montaggio

Assembly instructions
Montageanleitung
Instructions de montage
Instrucciones para el montaje
Инструкции по монтажу

IMPORTANTE
CONSERVARE PER
FUTURE REFERENZE:
leggere attentamente!

IMPORTANT - KEEP
FOR FUTURE
REFERENCE: read
carefully!

WICHTIG – UNBEDINGT
AUFBEWAHREN
UND AUFMERKSAM
DURCHLESEN!

IMPORTANT A
CONSERVER POUR
LES RÉFÉRENCES
FUTURES:
lire attentivement !

IMPORTANTE
CONSERVAR
PARA FUTURAS
REFERENCIAS: leer
atentamente!

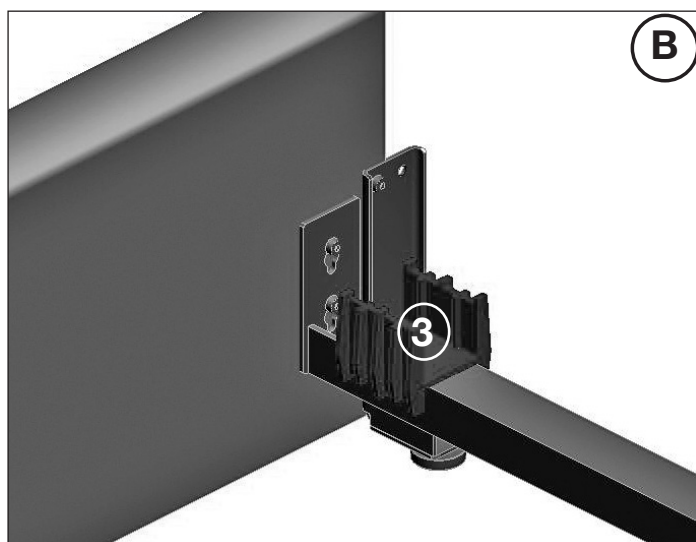
ВНИМАНИЕ!
СОХРАНИТЬ ДЛЯ
ИСПОЛЬЗОВАНИЯ
В БУДУЩЕМ:
внимательно
прочитать!

Italiano	English	Deutsch	Français	Español	Русский																																				
Il prodotto viene spedito imballato in 2 colli	The product is shipped packed in 2 separate packages.	Das Produkt wird in zwei einzeln verpackten Teilen geliefert.	Le produit est expédié emballé dans 2 colis.	El producto se envía embalado en 2 paquetes.	Изделие отправляется в 2 упаковках.																																				
1. Il giro fasce arriva già pre-montato e rivestito. La testata arriva già rivestita 2. In base all'altezza del materasso (1) e al tipo di rete (2A in ferro, 2B in legno) e alla configurazione (A, B, C e D) è possibile modificare l'altezza da terra del materasso, come specificato nella tabella sottostante (misure in millimetri).	1. Bed sides are delivered pre-assembled and upholstered. The headboard is delivered upholstered. 2. Depending on the mattress height (1) and the type of slatted base (2A in iron, 2B in wood) and the configuration (A, B, C and D), the floor height of the mattress can be adjusted, as specified in the table below (measurements in millimetres).	1. Die Umrahmung ist schon vormontiert und verkleidet. Das Kopfteil ist schon verkleidet. 2. Je nach Höhe der Matratze (1), Art des Bettrosts (2A aus Metall, 2B aus Holz) und der Ausführung (A, B, C und D) kann die Höhe der Matratze vom Fußboden entsprechend der Tabelle unter verändert werden (Maße in Millimeter).	1. L'encadrement arrive déjà pré-assemblé et revêtu. La tête arrive déjà revêtue. 2. En fonction de la hauteur du matelas (1) et du type de sommier (2A en fer, 2B en bois) et de la configuration (A, B, C et D), il est possible de modifier la hauteur du sol du matelas, comme indiqué au tableau ci-dessous (mesures en millimètres).	1. La estructura de la cama ya llega pre-montada y tapizada. La cabecera llega tapizada. 2. En base a la altura del colchón (1) y al tipo de somier (2A de hierro, 2B de madera) y a la configuración (A, B, C y D) es posible modificar la altura respecto al suelo del colchón, como se especifica en la tabla de abajo (medidas en milímetros).	1. Каркас отгружается в собранном виде с обивкой. Изголовье отгружается с обивкой. 2. В зависимости от высоты матраса (1) и типа решетки (2A железная, 2B деревянная), а также версии (A, B, C и D) можно изменить высоту матраса от пола, как указано в следующей таблице (размеры в миллиметрах).																																				
			<table><tr><th colspan="3">2A</th></tr><tr><th></th><th>200</th><th>300</th></tr><tr><td>A</td><td>390</td><td>490</td></tr><tr><td>B</td><td>420</td><td>520</td></tr><tr><td>C</td><td>500</td><td>600</td></tr><tr><td>D</td><td>530</td><td>630</td></tr></table> <table><tr><th colspan="3">2B</th></tr><tr><th></th><th>200</th><th>300</th></tr><tr><td>A</td><td>420</td><td>520</td></tr><tr><td>B</td><td>450</td><td>550</td></tr><tr><td>C</td><td>530</td><td>630</td></tr><tr><td>D</td><td>560</td><td>660</td></tr></table>			2A				200	300	A	390	490	B	420	520	C	500	600	D	530	630	2B				200	300	A	420	520	B	450	550	C	530	630	D	560	660
2A																																									
	200	300																																							
A	390	490																																							
B	420	520																																							
C	500	600																																							
D	530	630																																							
2B																																									
	200	300																																							
A	420	520																																							
B	450	550																																							
C	530	630																																							
D	560	660																																							

CONFIGURAZIONE A e B	CONFIGURATIONS A and B	AUSFÜHRUNG A und B	CONFIGURATION A et B	CONFIGURACIÓN A y B	ВЕРСИЯ A и B
3. La <u>configurazione A</u> prevede il posizionamento del distanziale 3 come indicato in Figura 1. 3. La <u>configurazione B</u>, prevede il posizionamento del distanziale 3, come indicato in Figura 2.	3. <u>Configuration A</u> place spacer 3 as indicated in Figure 1. 3. <u>Configuration B</u> place spacer 3 as indicated in Figure 2.	3. Bei der <u>Ausführung A</u> wird das Abstandstück 3 wie auf Abbildung 1 dargestellt eingebaut. 3. Bei der <u>Ausführung B</u> wird das Abstandstück 3 wie auf Abbildung 2 dargestellt eingebaut.	3. La <u>configuration A</u> prévoit le positionnement de l'entretoise 3 comme l'indique la Figure 1. 3. La <u>configuration B</u> prévoit le positionnement de l'entretoise 3 comme l'indique la Figure 2.	3. La <u>configuración A</u> prevé la colocación del distanciador 3 tal y como se indica en la Figura 1. 3. La <u>configuración B</u>, prevé la colocación del distanciador 3, tal y como se indica en la Figura 2.	3. <u>Версия A</u> предусматривает установку дистанционной распорки 3 согласно Рисунку 1. 3. <u>Версия B</u> предусматривает установку дистанционной распорки 3 согласно Рисунку 2.



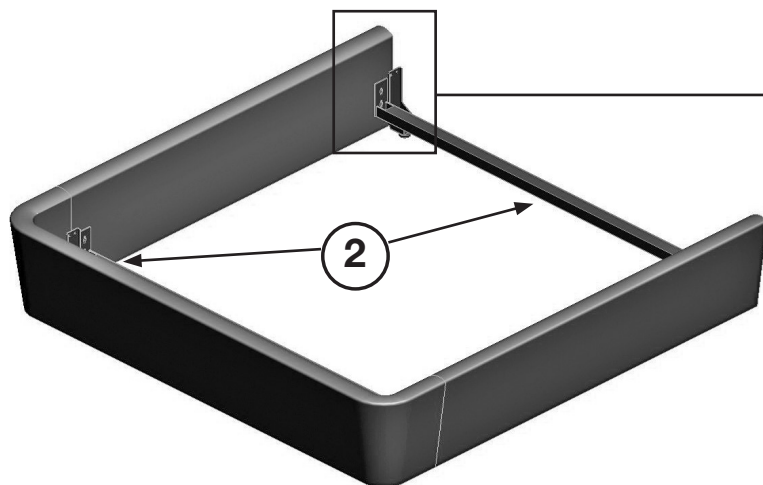
1



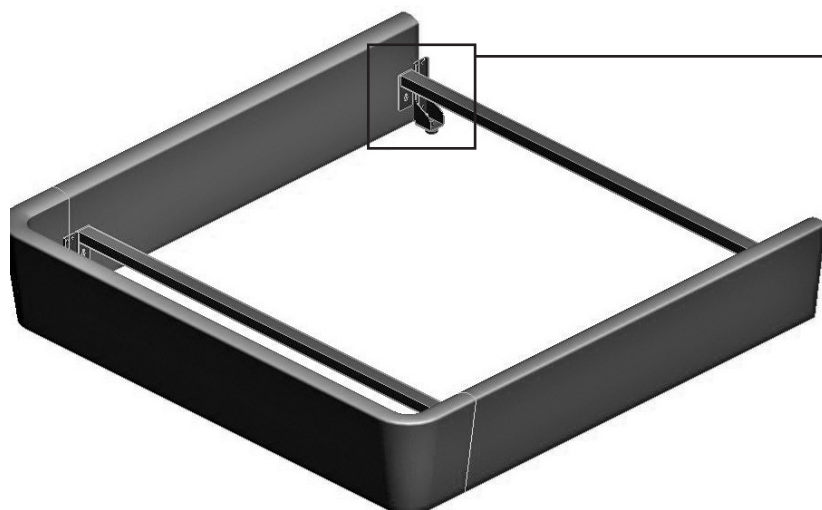
2

Italiano	English	Deutsch	Français	Español	Русский
CONFIGURAZIONE C e D	CONFIGURATIONS C and D	AUSFÜHRUNG C und D	CONFIGURATION C et D	CONFIGURACIÓN C y D	ВЕРСИЯ C и D

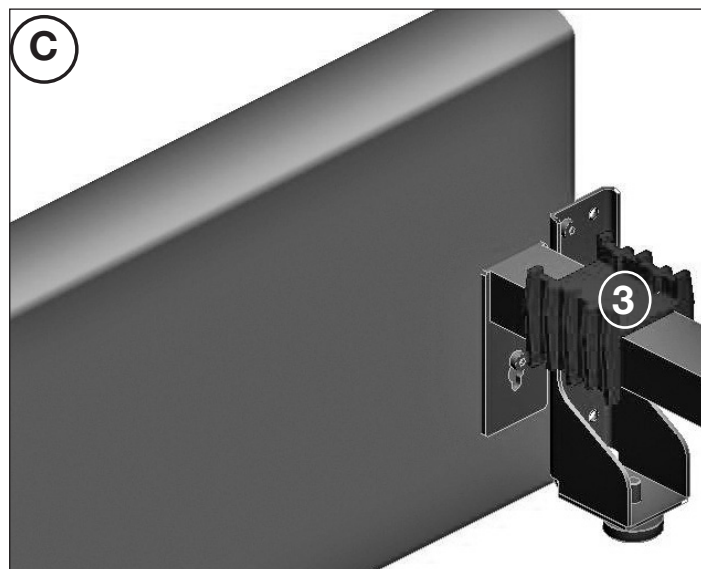
- | | | | | | |
|--|---|---|--|--|--|
| <p>4. Per configurare il letto nella versione C o D è necessario modificare la posizione delle traverse (2).</p> <p>5. Svitare le viti TCEI M8x25 RIB con la chiave esagonale n°5 in dotazione.</p> | <p>4. To assemble bed versions C or D, the position of the crosspieces must be changed (2).</p> <p>5. Unfasten the TCEI M8x25 RIB screws using the Allen wrench n° 6 provided.</p> | <p>4. Um das Bett in Ausführung C oder D zu montieren, muss die Anordnung der Querträger (2) verändert werden.</p> <p>5. Schrauben TCEI M8x25 RIB mit dem Inbusschlüssel im Lieferumfang ausschrauben.</p> | <p>4. Pour configurer le lit dans la version C ou D, il faut modifier la position des traverses (2).</p> <p>5. Dévisser les vis TCEI M8x25 RIB M8X25 à l'aide de la clé hexagonale n°6 fournie.</p> | <p>4. Para configurar la cama en la versión C o D es necesario modificar la posición de los travesaños (2).</p> <p>5. Desenroscar los tornillos TCEI M8x25 RIB5 con la llave hexagonal n° 6 incluida.</p> | <p>4. Для сборки версии C или D кровати необходимо изменить положение поперечин (2).</p> <p>5. Открутить винты с цилиндрической головкой и утопленным шестигранником (TCEI) M8x25 RIB шестигранным ключом № 6, входящим в комплект.</p> |
|--|---|---|--|--|--|



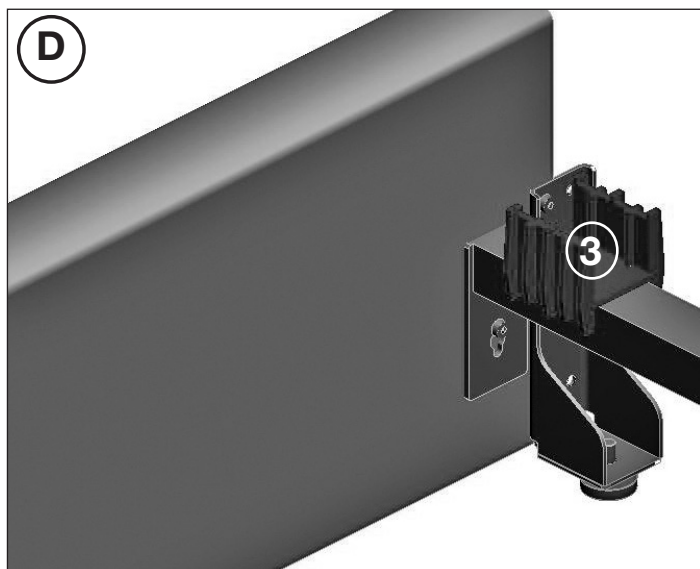
- | | | | | | |
|--|--|---|---|---|---|
| <p>6. Ruotare la traversa di 180°.</p> <p>7. Avvitare le viti TCEI M8x25 RIB con la chiave esagonale n°6 in dotazione.</p> | <p>6. Rotate the crosspiece by 180°</p> <p>7. Unfasten the TCEI M8x25 RIB screws using the Allen wrench n° 6 provided.</p> | <p>6. Traverse um 180° drehen.</p> <p>7. Schrauben TCEI M8x25 RIB mit dem Inbusschlüssel Nr. 6 im Lieferumfang festschrauben.</p> | <p>6. Tourner la traverse de 180°.</p> <p>7. Visser les vis TCEI M8x25 RIB à l'aide de la clé hexagonale n°6 fournie.</p> | <p>6. Girar el travesaño de 180°.</p> <p>7. Enroscar los tornillos TCEI M8x25 RIB con la llave hexagonal n° 6 incluida.</p> | <p>6. Повернуть поперечину на 180°.</p> <p>7. Прикрутить винты с цилиндрической головкой и утопленным шестигранником (TCEI) M8x16 RIB шестигранным ключом № 6, входящим в комплект.</p> |
|--|--|---|---|---|---|



Italiano	English	Deutsch	Français	Español	Русский
8. La configurazione C prevede il posizionamento del distanziale 3 come indicato nella Figura 3.	8. Configuration C place spacer 3 as indicated in Figure 3.	8. Bei der Ausführung C wird das Abstandstücks 3 wie auf Abbildung 3 dargestellt eingebaut.	8. La configuration C prévoit le positionnement de l'entretoise 3 comme l'indique la Figure 3.	8. La configuración C prevé la colocación del distanciador 3 tal y como se indica en la Figura 3.	8. Версия C предусматривает установку дистанционной распорки 3 согласно Рисунку 3.
8. La configurazione D prevede il posizionamento del distanziale 3 come indicato nella Figura 4.	8. Configuration D place spacer 3 as indicated in Figure 4.	8. Bei der Ausführung D wird das Abstandstücks 3 wie auf Abbildung 4 dargestellt eingebaut.	8. La configuration D prévoit le positionnement de l'entretoise 3 comme l'indique la Figure 4.	8. La configuración D prevé la colocación del distanciador 3 tal y como se indica en la Figura 4.	8. Версия D предусматривает установку дистанционной распорки 3 согласно Рисунку 4.

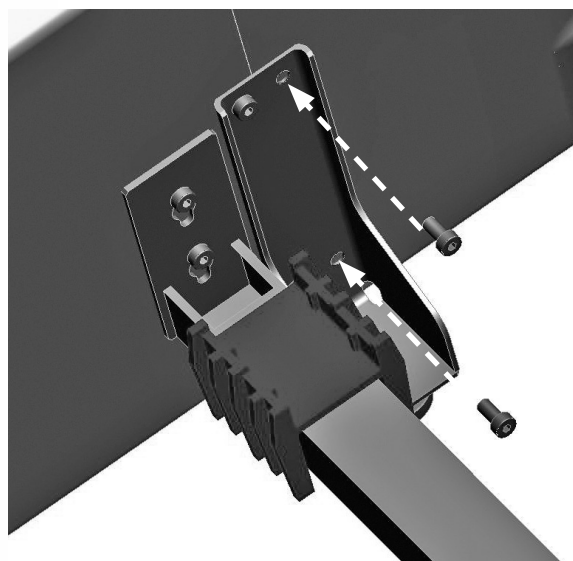
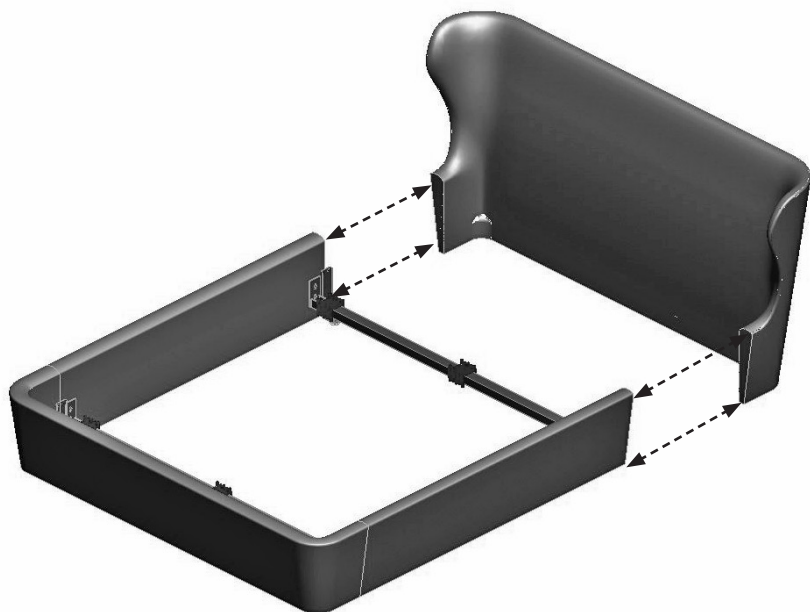


3

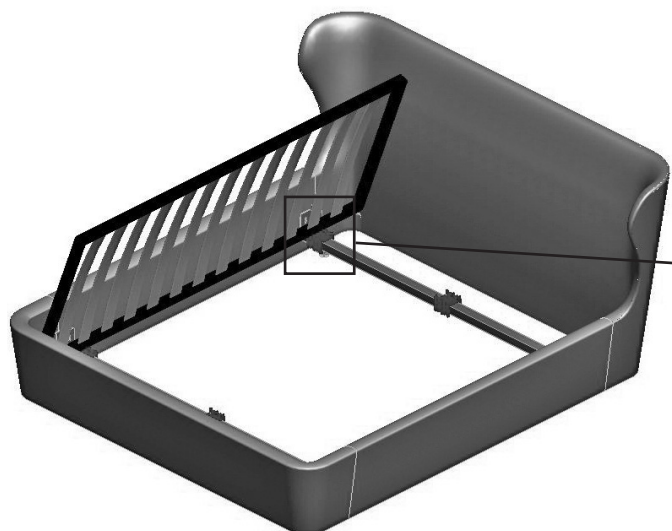
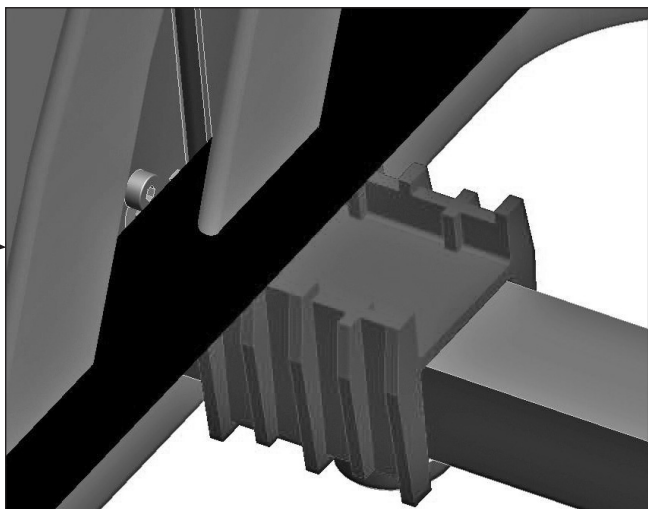


4

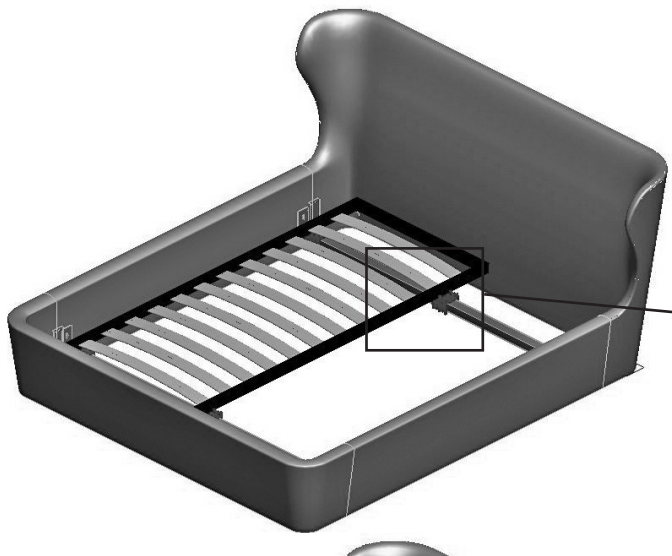
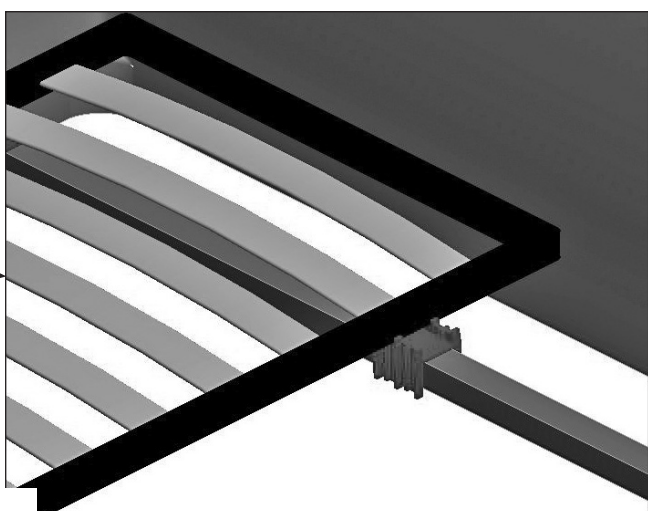
9. Livellare il giro fasce, se necessario, agendo sui piedini regolabili.	9. Level the bed sides, if necessary, by regulating the adjustable feet.	9. Umrahmung mit den regulierbaren Füßen waagrecht ausrichten.	9. Nivelier l'encadrement, si nécessaire, en agissant sur les pieds réglables.	9. Nivelar la estructura, si fuera necesario, mediante las patas regulables.	9. При необходимости выровнять каркас, воздействуя на регулируемые ножки.
10. Agganciare la testata alle giro fasce, avvitando le viti TCEI M8x25 RIB con la chiave esagonale n°6 in dotazione.	10. Hook the headboard onto the bed sides, fasten the TCEI M8x25 RIB screws using the Allen wrench n° 6 provided.	10. Kopfteil an der Umrahmung befestigen, indem man die Schrauben TCEI M8x25 RIB mit dem Inbusschlüssel Nr. 6 im Lieferumfang festschraubt.	10. Accrocher l'encadrement, en vissant les vis TCEI M8x25 RIB à l'aide de la clé hexagonale n°6 fournie.	10. Enganchar la cabecera a la estructura, enroscando los tornillos TCEI M8x25 RIB con la llave hexagonal n° 6 incluida.	10. Соединить изголовье с каркасом, прикручивая винты с цилиндрической головкой и утопленным шестигранником (TCEI) M8x25 RIB шестигранным ключом № 6, входящим в комплект.



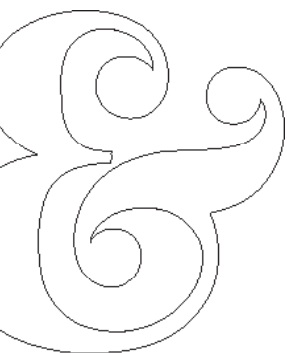
Italiano	English	Deutsch	Français	Español	Русский
11. Posizionare la rete appoggiandola sui distanziali 3 laterali.	11. Position the slatted base by placing it on the lateral spacers (3).	11. Rost einsetzen, indem man es auf die seitlichen Abstandstücke 3 legt.	11. Positionner le sommier en l'appuyant sur les entretoises 3 latérales.	11. Colocar el somier apoyándolo sobre los distanciadores 3 laterales	11. Установить решетку на боковые дистанционные распорки 3 .

12. Adagiare la rete sui distanziali 3 centrali.	12. Position the slatted base on the central spacers (3).	12. Rost auf den mittleren Abstandstücken 3 ausrichten.	12. Poser le sommier sur les entretoises 3 centrales.	12. Apoyar el somier sobre los distanciadores 3 centrales.	12. Установить решетку на центральные дистанционные распорки 3 .
13. Posizionare il materasso sopra alla rete.	13. Place the mattress on the slatted base.	13. Matratze auf den Rost legen.	13. Positionner le matelas au-dessus du sommier.	13. Colocar el colchón encima del somier.	13. Поместить на решетку матрас.





PAPILIO

design Naoto Fukasawa
anno/year 2013

Istruzioni di montaggio

Assembly instructions
Montageanleitung
Instructions de montage
Instrucciones para el montaje
Инструкции по монтажу

IMPORTANTE
CONSERVARE PER
FUTURE REFERENZE:
leggere attentamente!

IMPORTANT - KEEP
FOR FUTURE
REFERENCE: read
carefully!

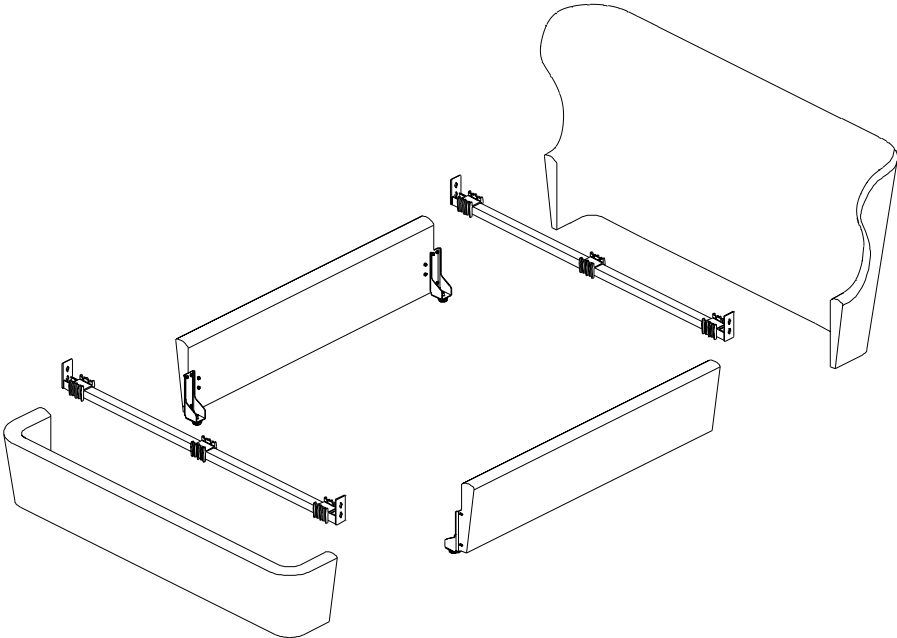
WICHTIG – UNBEDINGT
AUFBEWAHREN
UND AUFMERKSAM
DURCHLESEN!

IMPORTANT A
CONSERVER POUR
LES RÉFÉRENCES
FUTURES:
lire attentivement !

IMPORTANTE
CONSERVAR
PARA FUTURAS
REFERENCIAS: leer
atentamente!

ВНИМАНИЕ!
СОХРАНИТЬ ДЛЯ
ИСПОЛЬЗОВАНИЯ
В БУДУЩЕМ:
внимательно
прочитать!

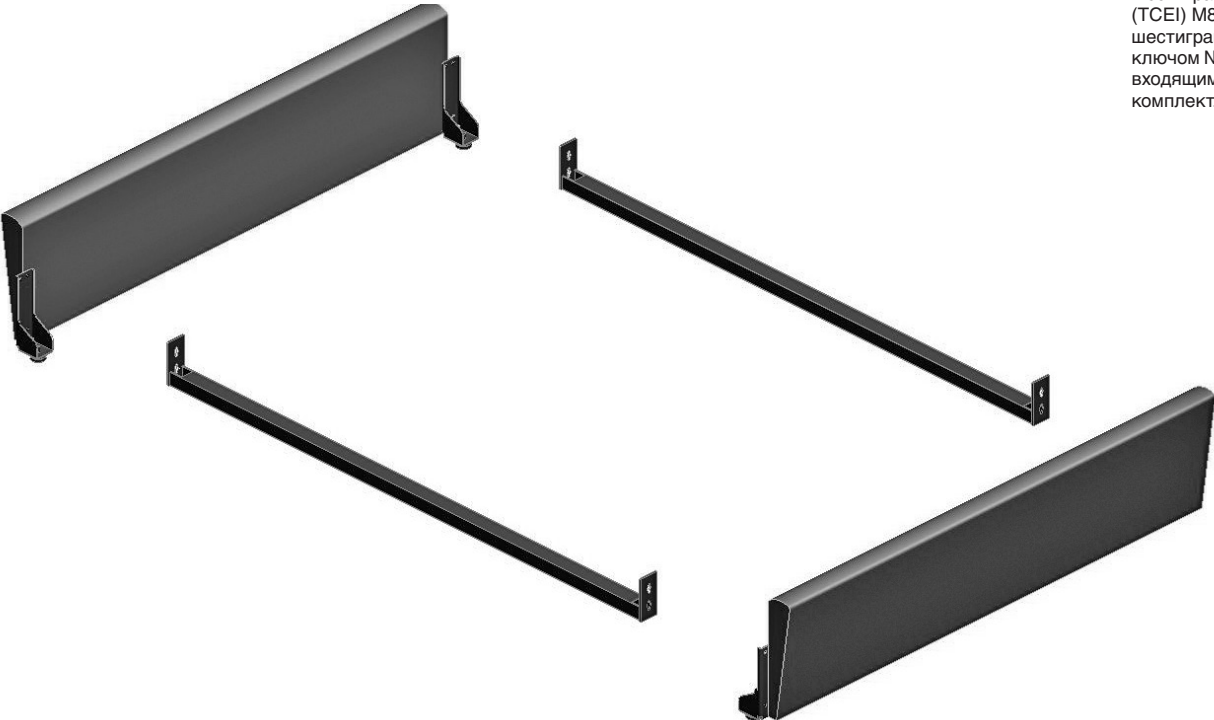
Italiano	English	Deutsch	Français	Español	Русский
1. In base all'altezza del materasso (1) e al tipo di rete (2A in ferro, 2B in legno) e alla configurazione (A, B, C e D) è possibile decidere l'altezza da terra del materasso, come specificato nella tabella sottostante (misure in millimetri).	1. Depending on the mattress height (1) and the type of slatted base (2A in iron, 2B in wood) and the configuration (A, B, C and D), the floor height of the mattress can be adjusted, as specified in the table below (measurements in millimetres).	1. Je nach Höhe der Matratze (1), Art des Bettrosts (2A aus Metall, 2B aus Holz) und der Ausführung (A, B, C und D) kann die Höhe der Matratze vom Fußboden entsprechend der Tabelle unter verändert werden (Maße in Millimeter).	1. En fonction de la hauteur du matelas (1) et du type de sommier (2A en fer, 2B en bois) et de la configuration (A, B, C et D), il est possible de modifier la hauteur du sol du matelas, comme indiqué au tableau ci-dessous (mesures en millimètres).	1. En base a la altura del colchón (1) y al tipo de somier (2A de hierro, 2B de madera) y a la configuración (A, B, C y D) es posible modificar la altura respecto al suelo del colchón, como se especifica en la tabla de abajo (medidas en milímetros).	1. В зависимости от высоты матраса (1) и типа решетки (2A железная, 2B деревянная), а также версии (A, B, C и D) можно изменить высоту матраса от пола, как указано в следующей таблице (размеры в миллиметрах).



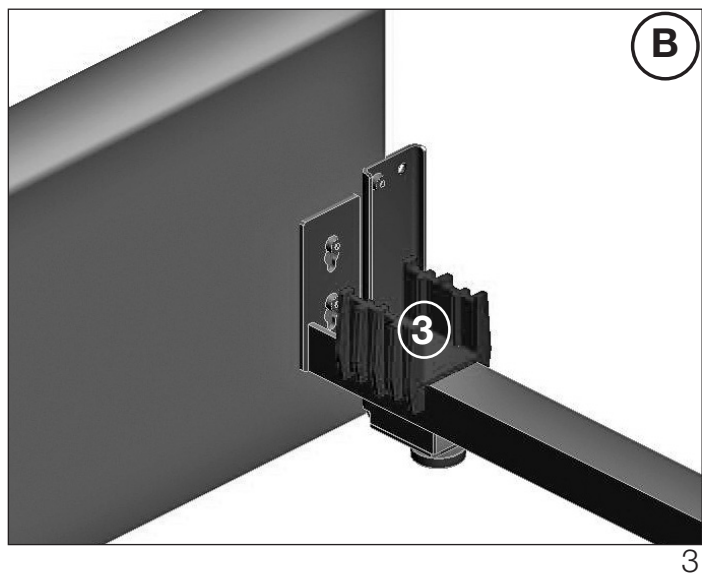
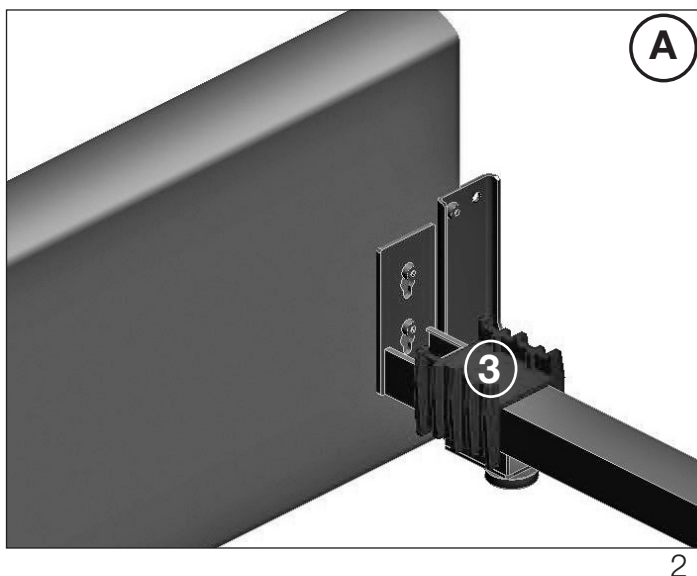
2A		
	1	
	200	300
A	390	490
B	393	493
C	399	499
D	402	502

2B		
	1	
	200	300
A	420	520
B	423	523
C	429	529
D	432	532

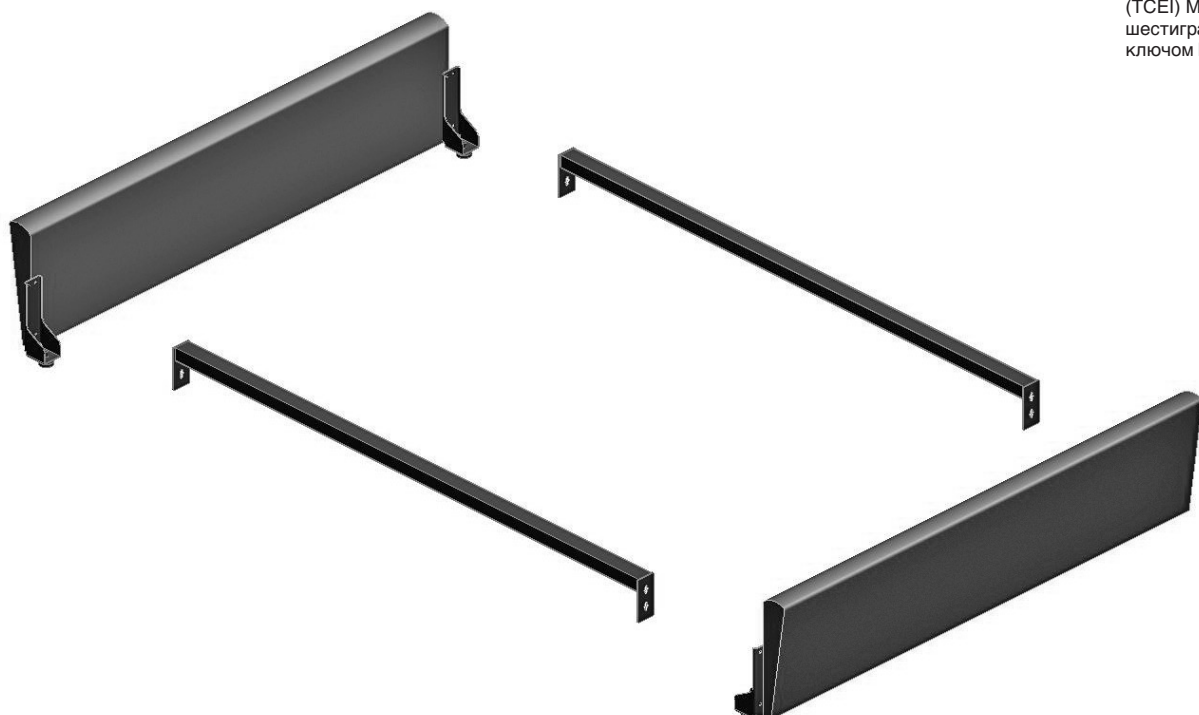
CONFIGURAZIONE A e B	CONFIGURATIONS A and B	AUSFÜHRUNG A und B	CONFIGURATION A et B	CONFIGURACIÓN A y B	ВЕРСИЯ А и В
2. Agganciare le fasce laterali alle traverse, come in figura1, avvitando le viti TCEI M8x25 con la chiave esagonale n°5 in dotazione.	2. Hook the bed sides onto the crosspieces, as illustrated in Figure 1, tightening TCEI M8X25 screws using the hex key n°5 provided.	2. Die Seitenteile wie in der Abbildung 1 an den Querstreben befestigen, indem man die mitgelieferten Schrauben TCEI M8x25 mit dem Inbusschlüssel Nr. 5 festschraubt.	2. Accrocher les bandes latérales aux traverses, comme l'indique la figure 1, en vissant les vis TCEI M8X25 à l'aide de la clé hexagonale n°5 fournie.	2. Enganchar las bandas laterales en los travesaños, como en la figura1, enroscando los tornillos TCEI M8x25 con la llave hexagonal n°5 incluida.	2. Закрепить боковые рейки к поперечинам, как показано на рисунке 1, прикручивая винты с цилиндрической головкой и внутренним шестигранником (TCEI) M8x25 шестигранным ключом №5, входящим в комплект.



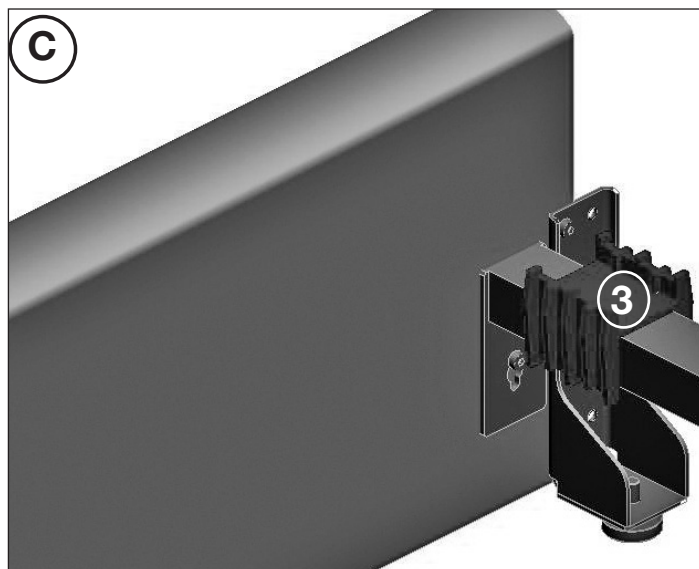
3. La <u>configurazione A</u> prevede il posizionamento del distanziale 3 come indicato in Figura 2.	3. <u>Configuration A</u> place spacer 3 as indicated in Figure 1.	3. Bei der <u>Ausführung A</u> wird das Abstandstück 3 wie auf Abbildung 1 dargestellt eingebaut.	3. La <u>configuration A</u> prévoit le positionnement de l'entretoise 3 comme l'indique la Figure 1.	3. La <u>configuración A</u> prevé la colocación del distanciador 3 tal y como se indica en la Figura 1.	3. <u>Версия A</u> предусматривает установку дистанционной распорки 3 согласно Рисунку 1.
3. La <u>configurazione B</u> , prevede il posizionamento del distanziale 3 , come indicato in Figura 3.	3. <u>Configuration B</u> place spacer 3 as indicated in Figure 2.	3. Bei der <u>Ausführung B</u> wird das Abstandstück 3 wie auf Abbildung 2 dargestellt eingebaut.	3. La <u>configuration B</u> prévoit le positionnement de l'entretoise 3 comme l'indique la Figure 2.	3. La <u>configuración B</u> prevé la colocación del distanciador 3 , tal y como se indica en la Figura 2.	3. <u>Версия B</u> предусматривает установку дистанционной распорки 3 согласно Рисунку 2.



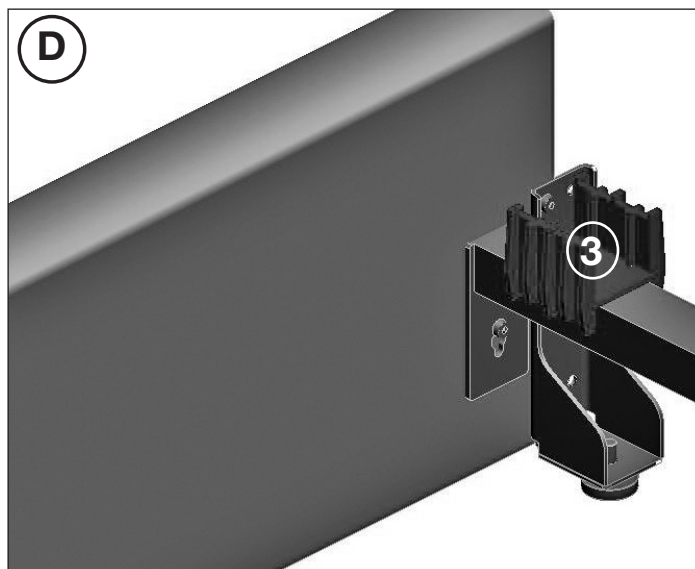
CONFIGURAZIONE C e D	CONFIGURATIONS C and D	AUSFÜHRUNG C und D	CONFIGURATION C et D	CONFIGURACIÓN C y D	ВЕРСИЯ C и D
2. Agganciare le fasce laterali alle traverse come in figura 4, avvitando le viti TCEI M8x20 con la chiave esagonale n°6 in dotazione.	2. Hook the bed sides onto the crosspieces, as illustrated in Figure 4, tightening TCEI M8X20 screws using the hex key n° 6 provided.	2. Die Seitenteile wie in der Abbildung 4 an den Querstreben befestigen, indem man die mitgelieferten Schrauben TCEI M8x20 mit dem Inbusschlüssel Nr. 6 festschraubt.	2. Accrocher les bandes latérales aux traverses, comme l'indique la figure 4, en vissant les vis TCEI M8X20 à l'aide de la clé hexagonale n°6 fournie.	2. Enganchar las bandas laterales en los travesaños como en la figura 4, enroscando los tornillos TCEI M8x20 con la llave hexagonal n°6 incluida.	2. Закрепить боковые рейки к поперечинам, как показано на рисунке 4, прикручивая винты с цилиндрической головкой и внутренним шестигранником (TCEI) M8x20 шестигранным ключом №6,



Italiano	English	Deutsch	Français	Español	Русский
3. La configurazione C prevede il posizionamento del distanziale 3 come indicato nella Figura 5.	3. Configuration C place spacer 3 as indicated in Figure 3.	3. Bei der Ausführung C wird das Abstandstücks 3 wie auf Abbildung 3 dargestellt eingebaut.	3. La configuration C prévoit le positionnement de l'entretoise 3 comme l'indique la Figure 3.	3. La configuración C prevé la colocación del distanciador 3 tal y como se indica en la Figura 3.	3. Версия C предусматривает установку дистанционной распорки 3 согласно Рисунку 3.
3. La configurazione D prevede il posizionamento del distanziale 3 come indicato nella Figura 6.	3. Configuration D place spacer 3 as indicated in Figure 4.	3. Bei der Ausführung D wird das Abstandstücks 3 wie auf Abbildung 4 dargestellt eingebaut.	3. La configuration D prévoit le positionnement de l'entretoise 3 comme l'indique la Figure 4.	3. La configuración D prevé la colocación del distanciador 3 tal y como se indica en la Figura 4.	3. Версия D предусматривает установку дистанционной распорки 3 согласно Рисунку 4.

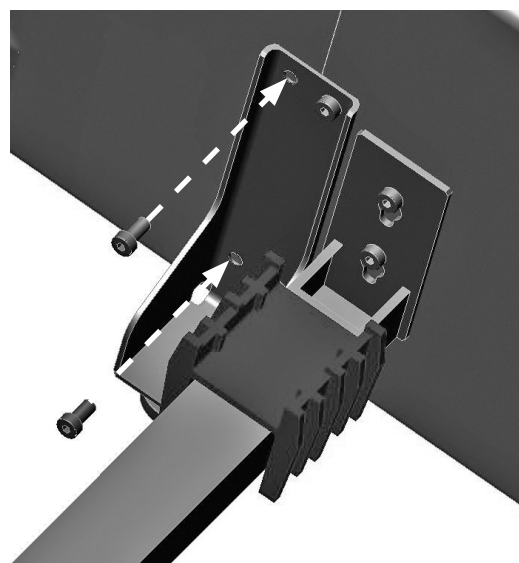
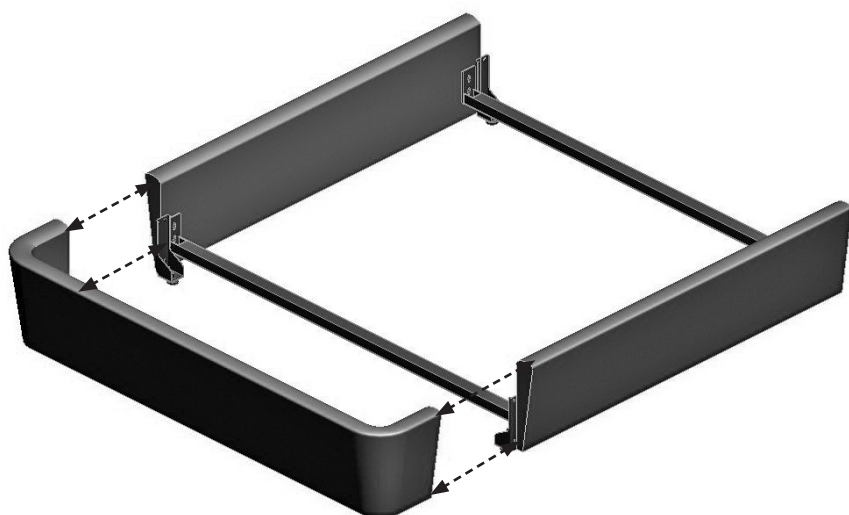


5

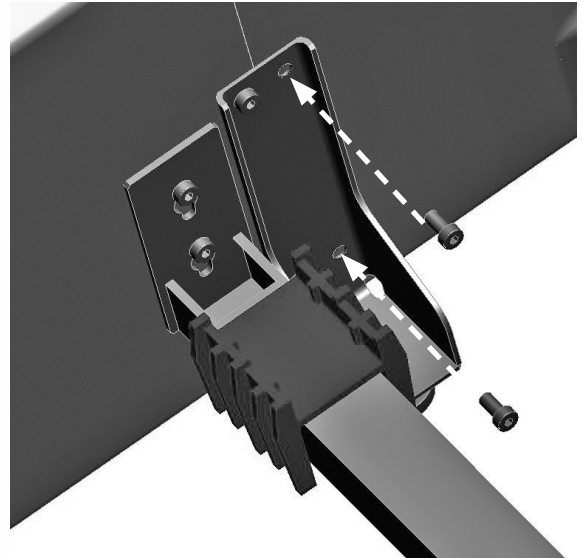
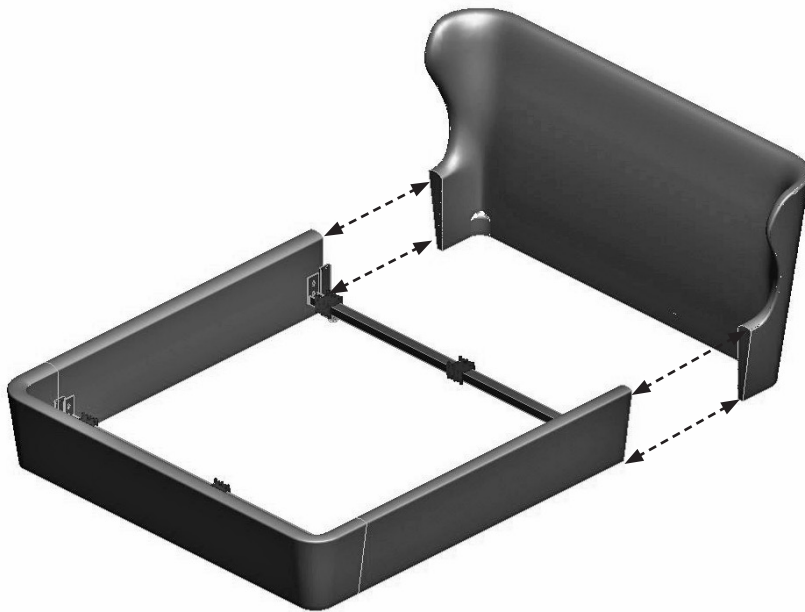


6

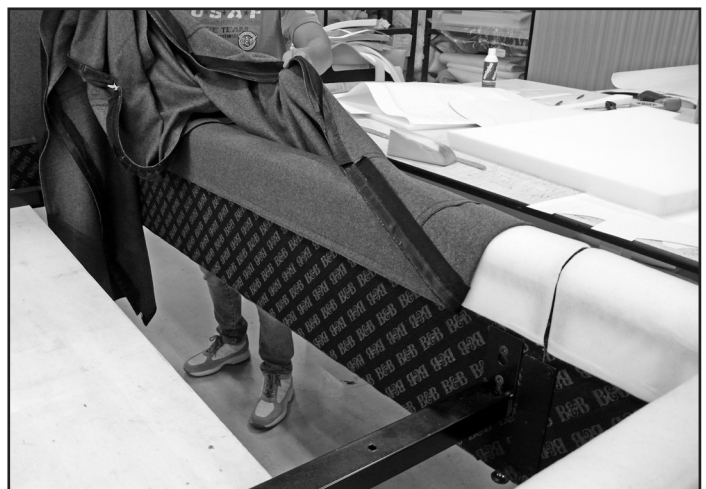
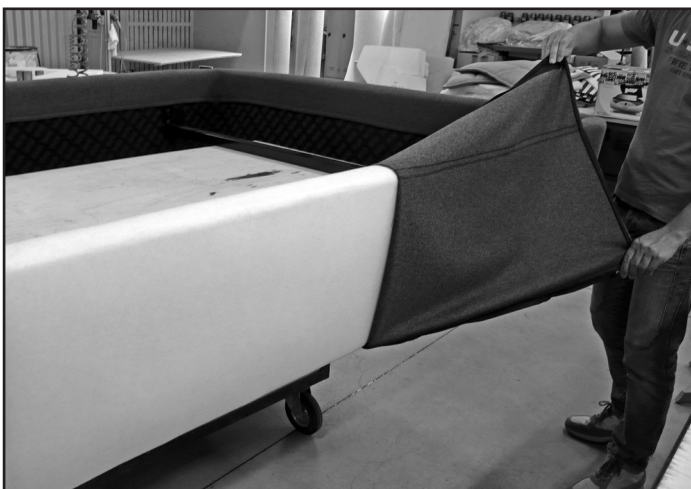
4. Agganciare la pediera al giro fasce, avvitando le viti TCEI M8x25 con la chiave esagonale n°5 in dotazione.	4. Hook the footboard onto the bed sides, tightening TCEI M8x25 screws using the hex key n°5 provided	4. Fußteil an der Umrahmung befestigen, indem man die mitgelieferten Schrauben TCEI M8x25 mit dem Inbusschlüssel Nr. 5 festschraubt.	4. Accrocher le pied du lit à l'encadrement, en vissant les vis TCEI M8x25 à l'aide de la clé hexagonale n°5 fournie.	4. Enganchar los pies de la cama en la estructura de las bandas, enroscando los tornillos TCEI M8x25 con la llave hexagonal n°5 incluida	4. Соединить изножье с каркасом, прикручивая винты с цилиндрической головкой и внутренним шестигранником (TCEI) M8x25 шестигранным ключом №5, входящим в комплект.
--	---	--	---	--	--



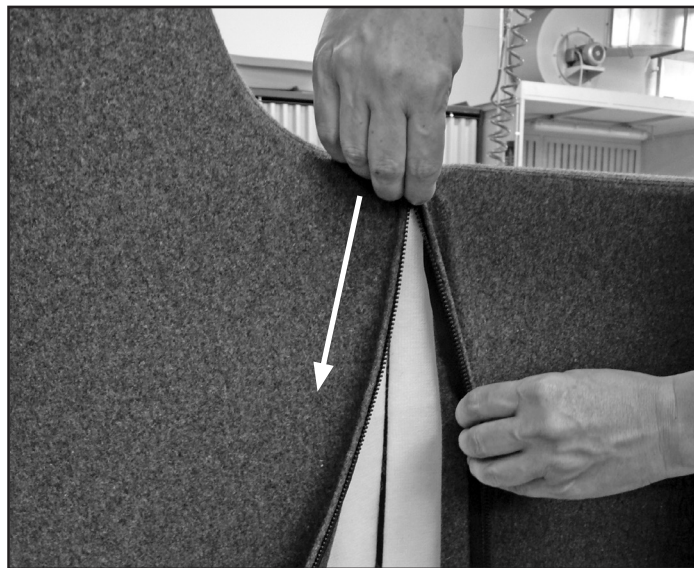
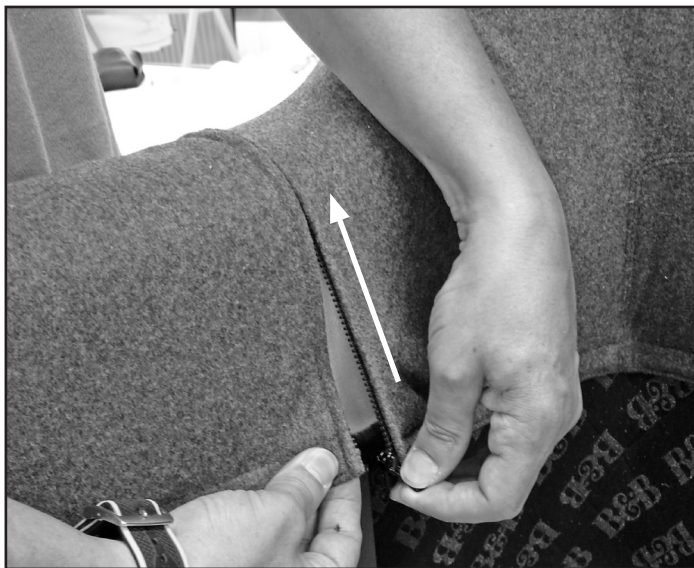
Italiano	English	Deutsch	Français	Español	Русский
5. Livellare il giro fasce, se necessario, agendo sui piedini regolabili. 6. Agganciare la testata alle giro fasce, avvitando le viti TCEI M8x25 con la chiave esagonale n°5 in dotazione.	5. Level the bed sides, if necessary, by regulating the adjustable feet. 6. Hook the headboard onto the bed sides, fasten the TCEI M8X25 screws using the Allen wrench n° 5 provided.	5. Umrahmung mit den regulierbaren Füßen waagrecht ausrichten. 6. Kopfteil an der Umrahmung befestigen, indem man die Schrauben TCEI M8x25 mit dem Inbusschlüssel Nr.5 im Lieferumfang festschraubt.	5. Nivelier l'encadrement, si nécessaire, en agissant sur les pieds réglables. 6. Accrocher l'encadrement, en vissant les vis TCEI M8X25 à l'aide de la clé hexagonale n°5 fournie.	5. Nivelar la estructura, si fuera necesario, mediante las patas regulables. 6. Enganchar la cabecera a la estructura, enroscando los tornillos TCEI M8x25 con la llave hexagonal n° 5 incluida.	5. При необходимости выровнять каркас, воздействуя на регулируемые ножки. 6. Соединить изголовье с каркасом, прикручивая винты с цилиндрической головкой и утопленным шестигранныком (TCEI) M8x25 шестигранным ключом №5, входящим в комплект.



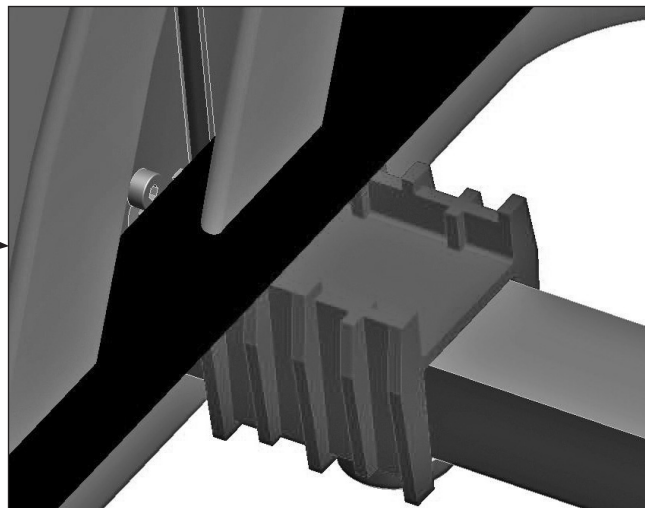
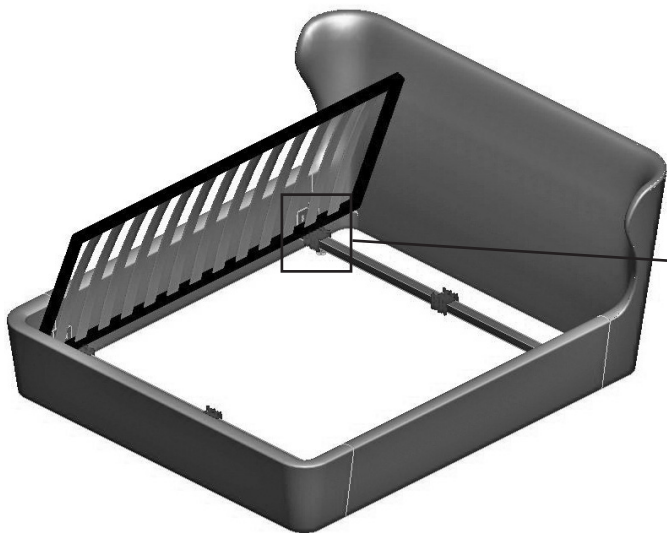
7. Applicare il rivestimento sul giro fasce percorrendone il perimetro e agganciando il velcro alla struttura.	7. Apply the bed frame cover along the perimeter by fastening the Velcro strip onto the structure.	7. Den Bezug auf der Umrahmung anbringen, dabei der Umrandung folgen und den Klettverschluss am Gestell befestigen.	7. Appliquer le revêtement sur l'encadrement en en parcourant le périmètre et en accrochant le velcro à la structure.	7. Aplicar la tapicería en la estructura de las bandas recorriendo su perímetro y enganchando el velcro en la estructura.	7. Установить обивку на каркас по периметру и закрепить текстильную застежку на конструкции.
---	---	--	--	--	---



Italiano	English	Deutsch	Français	Español	Русский
8. Unire il rivestimento testata con la fascia laterale mediante la lampo con punto di partenza sull'interno fascia.	8. Join the headboard cover to the bed side using the zipper, starting on the inside of the bed side.	8. Die Verkleidung des Kopfteils durch den Reißverschluss mit Ausgangspunkt auf der Innenseite mit dem Seitenteil verbinden.	8. Unir le revêtement de la tête de lit à la bande latérale au moyen de la fermeture éclair avec le point de départ sur l'intérieur de la bande.	8. Unir la tapicería de la cabecera con la banda lateral mediante la cremallera saliendo desde el interior de la banda.	8. Объединить обивку изголовья с боковой рейкой посредством застежки-молнии, начиная с внутренней стороны рейки.



9. Posizionare la rete appoggiandola sui distanziali 3 laterali.	13. Position the slatted base by placing it on the lateral spacers (3).	13. Rost einsetzen, indem man es auf die seitlichen Abstandstücke 3 legt.	13. Positionner le sommier en l'appuyant sur les entretoises 3 latérales.	13. Colocar el somier apoyándolo sobre los distanciadores 3 laterales	13. Установить решетку на боковые дистанционные распорки 3.
--	---	---	---	---	---



Italiano	English	Deutsch	Français	Español	Русский
10. Adagiare la rete sui distanziali 3 centrali.	10. Position the slatted base on the central spacers (3).	10. Rost auf den mittleren Abstandstücken 3 ausrichten.	10. Poser le sommier sur les entretoises 3 centrales.	10. Apoyar el somier sobre los distanciadores 3 centrales.	10. Установить решетку на центральные дистанционные распорки 3 .
11. Posizionare il materasso sopra alla rete.	11. Place the mattress on the slatted base.	11. Matratze auf den Rost legen.	11. Positionner le matelas au-dessus du sommier.	11. Colocar el colchón encima del somier.	11. Поместить на решетку матрас.

